



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

74 §

Minikaivinkoneen hankinta liikuntapalvelukokonaisuuden ulkoilupalveluiden käyttöön

HEL 2020-010245 T 02 08 01 00

Päätös

Ulkoilupalvelupäällikkö päätti hyväksyä KH Tekninen Kauppa Oy:n antaman kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen yhden uuden dieselkäyttöisen minikaivinkoneen toimittamisesta liikuntapalvelukokonaisuuden käyttöön.

Hankittavan minikaivinkoneen hinta tarjouspyynnössä olleilla teknisillä vaatimuksilla on ilman arvonlisäveroa 52 000,00 euroa.

Hankinnasta aiheutuvat kustannukset maksetaan vuoden 2020 talousarviossa irtaimen omaisuuden perushankintoihin osoitetuista määrärahoista. Minikaivinkoneen hankinnasta tehdään sopimus tämän päätöksen saatua lainvoiman.

Päätöksen perustelut

Kulttuuri- ja vapaa-ajan toimialan ulkoliikuntapalveluilla on ollut käytössä Volvo ECR27 vuodelta 2007, käyttötunteja on 3 300.

Minikaivinkoneen pääasiallinen käyttöpaikka on Kivikon hiihtohalli jossa koneella irroitetaan, kuormataan ja liikutellaan lunta ja jäätä ahtaissa paikoissa ja jäisissä olosuhteissa, joissa tilaa ja näkyvyyttä on rajoitusti ja koneen painolle on rajoitteita.

Minikaivinkonetta käytetään myös mm. ulkoiluteiden rumpujen aukaisuun ja asennukseen sekä ulkokuntolaitteiden pohjatöiden tekemiseen.

Hankinnan kohde

1 kpl minikaivinkone, hankittavan koneen merkki on Kobelco SKI28SR-6E.

Hankintamenettely

Minikaivinkoneen hankinta on toteutettu avoimella menettelyllä: hankintailmoitus on julkaistu 16.9.2020 HILMA-järjestelmässä ja tarjouspyyntö (HEL 2020-010245) on julkaistu hankintalain 25 § kynnysarvon ylittävien tarjousten mukaisesti. Määräaika tarjousten jättämiselle oli 02.10.2020 klo 12:00. Tarjouspyynnössä pyydettiin tarjousta yhdestä minikaivinkoneesta. Määräaikaan mennessä saapui kuusi tarjousta:



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

Edeco-Tools Oy	Wacker Neuson EZ26
KH Tekninen kauppa Oy	Kobelco SK28SR-6E
KH-Koneet Oy	Yanmar Vio 27-6
Machinery Oy	Sany SY26U
Suomen rakennuskone Oy	Komatsu PC30MR-5
Volvo Construction Equipment Finland Oy	Volvo EC27D

Tarjouspyynnön teknisessä osassa ilmoitettiin ne tekniset määreet, jotka tarjottavan minikaivinkoneen tulee täyttää.

Tarjouskyselyssä edellytettiin, että koneessa on ilmastointi ja kaikki ilmoittivat ilmastoinnin olevan. Samoin edellytettiin, että hankittava kone on korkeudeltaan alle 260 cm, koska hiihtohallissa vapaa korkeus eri osastojen välillä on 260 cm, tämä siksi koska usein, kun ilmastointi jälkiasennuksena asennetaan hytin katolle, se nostaa koneen korkeutta noin 30 cm. Tämän vuoksi kaikille kuudelle tarjoajalle lähetettiin tarkentavia kysymyksiä seuraavasti:

1. Onko ilmastointi tehdas- vai jälkiasennuksella?
2. Nostaako ilmastoinnin asennus koneen korkeutta?

Määräaikaan mennessä saimme viisi vastausta seuraavasti:

Edeco-Tools Oy	Jälkiasennus nostaa korkeutta 300 mm
KH Tekninen kauppa Oy	Tehdasasennus, ei vaikuta korkeuteen
KH-Koneet Oy	Jälkiasennus, ei vaikuta korkeuteen
Machinery Oy	Ei ilmastointia
Suomen rakennuskone Oy	Tehdasasennus, ei vaikuta korkeuteen
Volvo Construction Equipment Finland Oy	Ei vastausta

Machinery Oy:n ja Edeco -Tools Oy:n tekemät tarjoukset hylättiin tarjouspyynnön vastaisena. Volvo Construction Equipment Finland Oy:n tarjous katsotaan myös hylätyksi, koska heiltä ei tullut vastausta lisäksymyksiin.

Teknisissä vaatimuksiksi vaadittiin, että hankittavan minikaivinkoneen on sovelluttava kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan liikunnan palvelukokonaisuuden käyttöön. Kaivurin pääasiallinen käyttöpaikka on hiihtohalli. KH-Koneet Oy:n tarjoama Yanmar Vio 27-6 minikaivinkoneessa on erittäin huono näkyvyys kuljettajasta katsoen vasemmalle, koska hytin vasemmassa laidassa on kolme palkkia, jotka rajoittavat näkemistä vasemmalle. Kuljettajan näkösektori vasemmalle puolelle jää kapeaksi ja estää näkemisen, ellei kuljettaja siirry istuimeltaan. Kuljettajan täytyy nähdä myös sivulle työskennellessään, ettei vaaratilanteita synny.



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

KH-Koneet Oy:n tarjoama Yanmar Vio 27-6 minikaivinkone hylättiin soveltumattomana liikunnan palvelukokonaisuuden käyttöön. Suomen rakennuskone Oy:n tarjoama Komatsu PC30MR-5 ja KH Tekninen kauppa Oy:n tarjoama Kobelco SK28SR-6E täyttivät kaikki tarjouskyselyssä ja sen liitteissä olevat tekniset vaatimukset.

Tarjottujen koneiden hinnat pyydetyillä varusteilla olivat KH Tekninen kauppa Oy:n Kobelco SK28SR-6E hinta ilman arvonlisäveroa on 52 000 € ja Suomen rakennuskone Oy:n Komatsu PC30MR-5 hinta ilman arvonlisäveroa on 61 600 €.

Valituksi tulee kokonaistaloudellisesti ja hinnaltaan halvimman tarjouksen antanut KH Tekninen kauppa Oy.

Määrärahat

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta on 15.1.2019, § 4 vahvistanut irtaimen omaisuuden perusmäärärahojen käyttösunnitelman ja oikeuttanut toimialajohtajan päättämään palvelukokonaisuuksien välisistä määrärahan siirroista ja investointimäärärahojen kohentamisesta. Kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan vuoden 2020 investointeihin on varattu yhteensä 7 096 000 euroa (alv 0 %), josta irtaimen omaisuuden perushankintoihin on kohdistettu 3 915 000 euroa (alv 0 %). Hankinta maksetaan investointimäärärahoista tililtä 450001 ja kohdistetaan projektille 29 854 022 000 118.

Asiakirjojen julkisuus

Hankinta-asiakirjojen julkisuutta säätelee laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta (621/1999). Hankintaa koskevat asiakirjat tulevat julkisiksi asianomaisille hankintaa koskevan päätöksen tekemisen yhteydessä.

Yleisesti julkisiksi tarjousasiakirjat tulevat, kun hankintaa koskeva sopimus on tehty.

Lisätiedot

Harri Uusimäki, yksikön päällikkö, puhelin: 310 87502
harri.uusimaki(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1 kohteen kuvaus
- 2 Kopio Liite 2 Tekniset tiedot_
- 3 Avauspöytäkirja
- 4 Liite 3 sopimusmalli
- 5 JYSE 2014 Tavarat

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta

Postiosoite
PL 51400
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
kulttuurijavapaa-aika@hel.fi

Käyntiosoite
Konepajankuja 3
Helsinki 00510

Puhelin
+358 9 310 1060
Faksi

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI7880001501583513
Alv.nro
FI02012566



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

Otteet

Ote

Tarjouksen jättäneet

Kuva

Otteen liitteet

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKU HANKINTAPÄÄTÖKSEEN

Pöytäkirjan 74 §.

Tähän päätökseen tyytymätön asianosainen voi hakea päätökseen muutosta vaatimalla hankintaoikaisua tai tekemällä valituksen markkinaoikeudelle taikka molemmat.

OHJEET HANKINTAOIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

Oikaisuvaatimusaika

Asianosaisen on esitettävä vaatimus 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta ratkaisusta.

Muutoksenhaku markkinaoikeuteen ei estä vaatimasta hankintaoikaisua.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämistä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksianto tapahtuneen myöhemmin.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolta hankintaoikaisua vaaditaan, on Helsingin kaupungin kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: (09) 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13
Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Hankintaoikaisuvaatimus pannaan vireille kirjallisesti ilmoittamalla

- hankintayksikön päätös tai muu ratkaisu, johon hankintaoikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi.

Sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on mainittava oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Jos oikaisua vaativan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on joku muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi sekä tarvittavat yhteystiedot.

Oikaisuvaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin oikaisua vaativa haluaa vedota vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

VALITUSOSOITUS MARKKINAOIKEUDELLE

Valitusaika

Valitus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä.



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämistä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksianto tapahtuneen myöhemmin.

Hankintaoikaisun vireilletulo ei vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuussa asianosaisella on oikeus hakea muutosta valittamalla markkinaoikeudelle.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusviranomainen

Valitus tehdään markkinaoikeudelle.

Markkinaoikeuden asiointiosoite on seuraava:

Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Sähköpostiosoite: markkinaoikeus@oikeus.fi
Faksinumero: 029 56 43314
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 43300

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa: <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle

Ilmoitus valituksen tekemisestä hankintayksikölle

Valittajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava kirjallisesti hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeudelle.

Ilmoitus on tehtävä osoitteeseen:

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

Odotusaika

EU-kynnysarvot ylittävien hankintojen osalta hankintasopimus voidaan tehdä aikaisintaan 14 päivän kuluttua siitä, kun ehdokas tai tarjoaja on saanut tai hänen katsotaan saaneen päätöksen ja valitusosoituksen tiedoksi.

Oikeudenkäyntimaksu

Postiosoite
PL 51400
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
kulttuurijavapaa-aika@hel.fi

Käyntiosoite
Konepajankuja 3
Helsinki 00510

Puhelin
+358 9 310 1060
Faksi

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI7880001501583513
Alv.nro
FI02012566



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

Markkinaoikeus perii asian käsittelystä maksua 2050 euroa, jos hankinnan arvo on alle 1 miljoona euroa; 4100 euroa, jos hankinnan arvo on vähintään 1 miljoona euroa ja alle 10 miljoonaa euroa; ja 6140 euroa, jos hankinnan arvo on vähintään 10 miljoonaa euroa.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.



23.11.2020

Ulkoilupalvelupäällikkö

Stefan Fröberg
ulkoilupalvelupäällikkö

Päätös on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa
www.hel.fi 23.11.2020.